

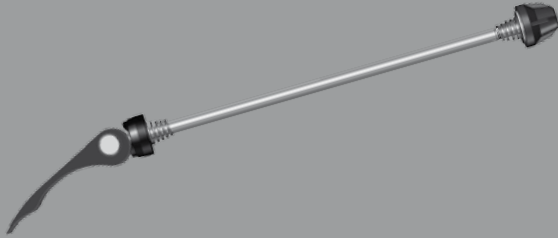
Croozer Kid
Croozer Kid Plus
Croozer Dog
Croozer Cargo

Schnellspanner lang
Quick Release Skewer
Blocage rapide

Bedienungsanleitung
DEUTSCH

Owner's Manual
ENGLISH

Mode d'emploi
FRANÇAIS

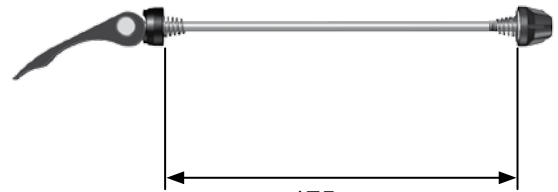


Croozer GmbH
Oskar-Jäger-Straße 125
D-50825 Köln
Germany

CROOZER®

Schnellspanner-D-ENG-F-1-18
124 104 718

www.croozer.com



175 mm
6.9 inch

Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Lies sorgfältig diese Anleitung, die Anleitung des Zugfahrrads und des Anhängers durch und halte dich genau an die Anweisungen. Bewahre diese Anleitung für einen späteren Gebrauch auf.

Die Schnellspannachse muss fachgerecht montiert werden! Das Zugfahrrad muss für den Anhängerbetrieb geeignet sein. Fahren mit Anhänger mit einem vom Hersteller nicht freigegebenen Zugfahrrad kann zu Rahmenbrüchen oder anderen Materialproblemen führen.

Nichtbeachtung kann zu Unfällen mit lebensgefährlichen Verletzungen führen.

Safety Guidelines



WARNING!

It is essential that you carefully read this installation guide, along with the manuals of the towing bicycle and the trailer, and follow all instructions closely. Keep this manual handy for future reference.

The quick-release skewer must be properly installed to professional standards! It is vitally important to confirm that the towing bicycle is suitable for pulling trailers. Pulling a trailer with a bicycle that has not been approved by its manufacturer for use as a towing bicycle can result in frame breakage or other material damage.

Failure to follow the instructions can result in serious injury or death.

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !

Lisez intégralement ce mode d'emploi, les modes d'emploi du vélo tracteur et de la remorque et respectez scrupuleusement les instructions qu'ils contiennent. Conservez ce mode d'emploi pour un usage ultérieur.

Le blocage rapide doit être monté dans les règles de l'art ! Le vélo tracteur doit impérativement être adapté à la traction d'une remorque. Tracter une remorque avec un vélo qui ne serait pas homologué par son fabricant pour cet usage peut provoquer la casse du cadre ou d'autres problèmes liés à la résistance des matériaux.

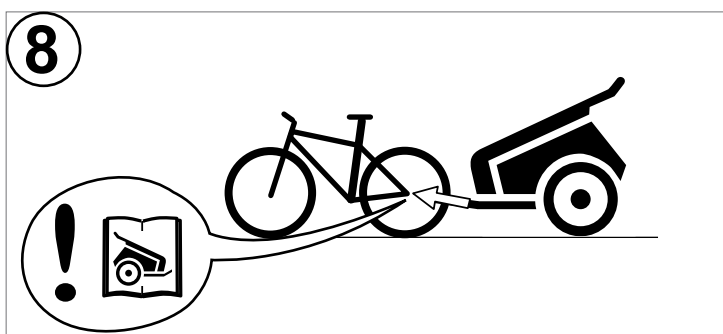
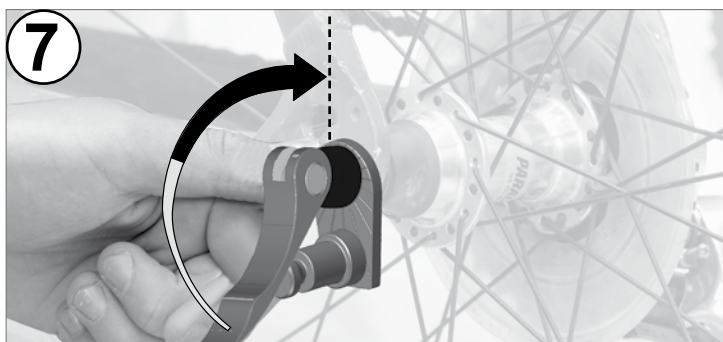
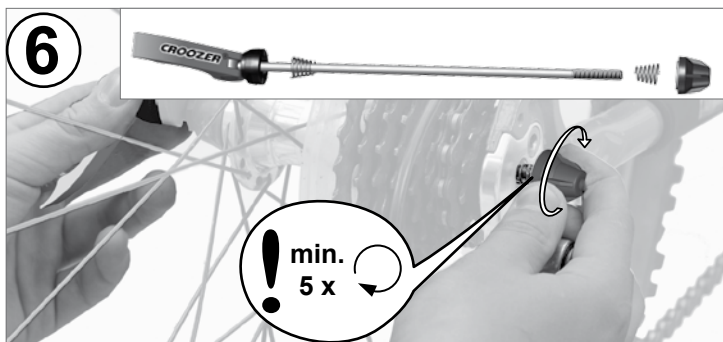
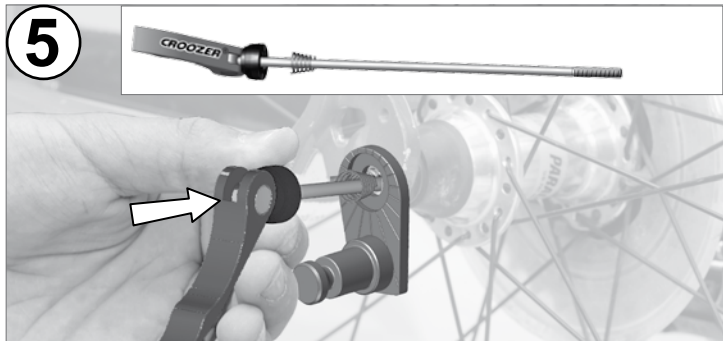
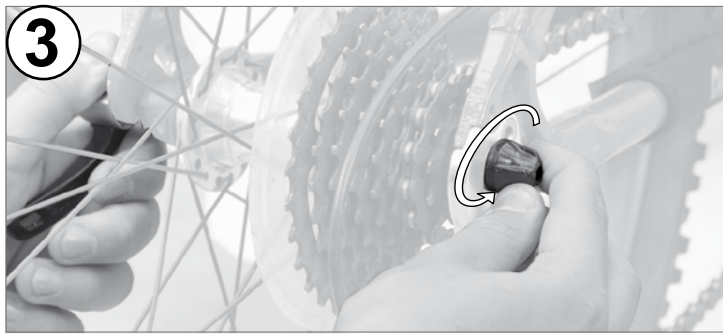
Le non-respect de cette consigne peut être à l'origine d'accidents corporels potentiellement mortels.

1



2

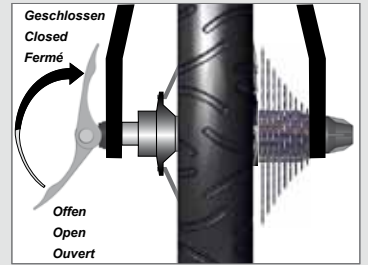




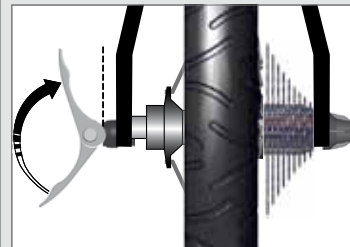
Die Kraft, die du aufwendest, muss ab ca. der Hälfte des Weges zunehmen. Die Einstellung ist korrekt, wenn du den Klemmhebel kurz vor der Endstellung nur mit beträchtlicher Kraft vollständig schließen kannst. In der Endstellung muss der Hebel parallel zum Ausfallende stehen.

If the tension-adjusting nut has been tightened the proper amount, you will be able to feel the resistance increase when the lever is about halfway closed. The adjustment is correct if you can fully close the lever but with considerable force. In the closed position, the lever should be parallel to the dropout, i.e. it should not stick out to the side.

La force utilisée doit augmenter environ à mi-course. Dans la dernière moitié de sa course, le levier de serrage ne devrait bouger que difficilement. En position finale, le levier doit être parallèle au tube du bras et non positionné verticalement.

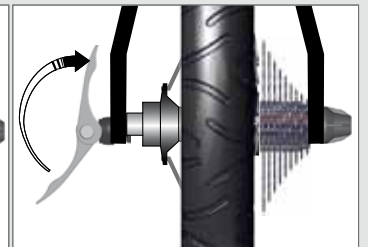


Klemmhebel schließt nicht!
Lever will not close!
Le levier ne se ferme pas !

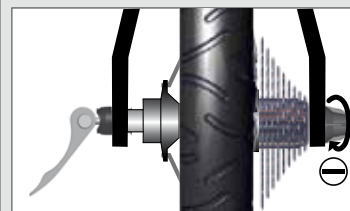


Mutter lösen
Loosen nut
Desserrer l'écrou

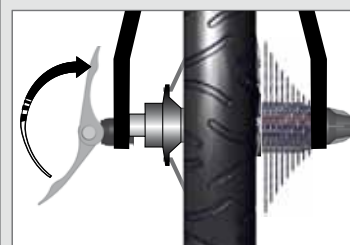
Klemmhebel zu locker!
Lever too loose!
Serrer l'écrou



Mutter anziehen
Tighten nut
Serrer l'écrou



Klemmhebel schließt!
Lever closes with proper tension!
Le levier se verrouille !



Klemmhebel schließt!
Lever closes with proper tension!
Le levier se verrouille !

